

Mode d'emploi (fonctionnement) et informations sur la sécurité des vis autotaraudeuses

Infolinia: 58 665 82 22 · www.dmxsystem.com

· Coût de l'appel selon le tarif de l'opérateur

INSTRUCTIONS D'UTILISATION (FONCTIONNEMENT) DU PRODUIT

<p>1. Type</p>	<p>Élément de construction conforme à l'Évaluation Technique Européenne ETA-16/0156 et à la déclaration de performance</p>
<p>2. Application</p>	<p>Les vis sont destinées à être raccordées à des éléments en bois lorsque les exigences de résistance et de durabilité mécanique ainsi que de sécurité d'utilisation sont remplies. Les vis sont utilisées pour relier les structures porteuses en bois aux éléments en bois</p>
<p>3. Utilisation/installation</p>	<p>La conception, l'installation et l'exécution des vis DOMAX doivent être confirmées par des documents nationaux. Ces documents et le niveau de leur mise en œuvre dans la législation des États membres varient. Par conséquent, l'évaluation et la déclaration des performances sont effectuées en tenant compte des hypothèses générales contenues dans l'EAD 130118-01-0603, qui résume la manière dont les informations contenues dans l'ATE et les documents associés doivent être utilisées dans le processus de construction et fournit des orientations à tous. parties intéressées lorsqu'il n'existe pas de documents normatifs. Les vis sont vissées dans l'élément à base de bois sans pré-perçage ou dans des trous préalablement percés d'un diamètre n'excédant pas le diamètre intérieur du filetage d1. Les tolérances indiquées dans les dessins et les tableaux de l'annexe 1 peuvent être autorisées. Les trous de vis dans les éléments en acier doivent être pré-perçés avec un diamètre supérieur au diamètre extérieur du filetage.</p> <p>Pour les connexions dans les structures porteuses en bois, au moins deux vis doivent être utilisées. Si des vis avec un diamètre de filetage extérieur $d \geq 8$ mm sont vissées sans pré-perçage dans un élément à base de bois, le bois massif, le bois lamellé-collé, le placage stratifié et les éléments collés similaires doivent être en épicéa, pin ou sapin.</p> <p>Lors de la fixation des lattes en bois sur le matériau d'isolation thermique sur les chevrons, les vis doivent être enfoncées dans les chevrons à travers les lattes et le matériau d'isolation thermique en une seule fois, sans pré-perçage. Les vis de fixation des éléments à base de bois doivent affleurer la surface de l'élément en bois. La longueur minimale de pénétration des vis dans les éléments porteurs à base de bois est de 4·d.</p> <p>Le diamètre extérieur du filetage des vis insérées dans le bois lamellé-collé doit être d'au moins 6 mm. Pour assembler du bois lamellé-collé, le diamètre du filetage intérieur d1 des vis doit être supérieur à la largeur maximale des joints dans la couche.</p>
<p>4. Prestations</p>	<p>Une longue durée de vie est assurée par des contrôles techniques et de maintenance réguliers. Il est de la responsabilité du propriétaire de maintenir le bon état technique du bâtiment lors de son utilisation. Les matériaux de construction doivent être inspectés chaque année. Tout dommage au zinc et à la peinture doit être traité de manière appropriée pour se protéger contre les facteurs externes.</p>
<p>5. Stockage/sécurité</p>	<p>Les vis DOMAX doivent être stockées dans des locaux fermés et protégées contre les intempéries, les dommages et/ou la casse.</p>

6. Transport	Les vis DOMAX doivent être transportées de manière à les protéger contre tout dommage ou casse.
---------------------	---

INFORMATION DE SÉCURITÉ

1. Identification des dangers	Les produits ne présentent aucune menace pour la santé et la sécurité, à condition qu'ils soient utilisés conformément à leur destination et que le bâtiment construit à partir de ceux-ci soit exploité correctement. Les produits peuvent contenir des arêtes vives.
2. Substances dangereuses	Les produits ne contiennent pas de substances dangereuses au sens du Règlement (CE) n° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006, Art. 31 et 33. (ROCHS)
3. Déchets	Les déchets résultant de l'utilisation du produit (emballages, produits endommagés ou détruits) ne présentent pas de menace pour l'utilisateur, à condition qu'ils soient éliminés conformément à la législation en vigueur.
4. Équipement de protection individuelle	Les équipements de protection individuelle doivent être utilisés conformément aux exigences des réglementations en matière de santé et de sécurité au travail.
5. Recyclage	Les matériaux restant après la démolition du bâtiment ne constituent pas une menace pour l'environnement.
La déclaration des performances est disponible sur www.dmxsystem.com , dans la rubrique documentation technique.	

TRADUCTION FRANCAISE LIBRE
ADAM MATERIAUX

Gebruiksaanwijzing (bediening) en veiligheidsinformatie voor zelftappende schroeven

Infolinia: 58 665 82 22 · www.dmxsystem.com

· Kosten van het gesprek volgens het tarief van de operator

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK (BEDIENING) VAN HET PRODUCT

1. Typ	Constructie-element voldoet aan Europese technische beoordeling ETA-16/0156 en prestatieverklaring
2. Anwendung	De schroeven zijn bedoeld om te worden bevestigd aan houten elementen wanneer aan de eisen op het gebied van mechanische sterkte en duurzaamheid en gebruiksveiligheid wordt voldaan. Schroeven worden gebruikt om ondersteunende houten constructies met houten elementen te verbinden
3. Gebruik/installatie	<p>Het ontwerp, de installatie en de uitvoering van DOMAX-schroeven moeten worden bevestigd door nationale documenten. Deze documenten en de mate van implementatie ervan in de wetgeving van de lidstaten variëren. Daarom wordt bij de beoordeling en rapportage van de prestaties rekening gehouden met de algemene aannames in EAD 130118-01-0603, waarin wordt samengevat hoe de informatie in de ETA en bijbehorende documenten moet worden gebruikt in het bouwproces en die richtlijnen biedt voor iedereen. geïnteresseerde partijen waar normatieve documenten niet bestaan. De schroeven worden zonder voorbereiden in het houten element geschroefd of in eerder geboorde gaten met een diameter die de binnendiameter van de schroefdraad d_1 niet overschrijdt. Toleranties weergegeven in de tekeningen en tabellen in bijlage 1 kunnen toegestaan zijn. Schroefgaten in stalen elementen moeten worden vorgeboord met een diameter die groter is dan de buitendiameter van de schroefdraad.</p> <p>Voor verbindingen in houten draagconstructies moeten minimaal twee schroeven worden gebruikt. Als er zonder voorbereiden schroeven met een buitendraaddiameter ≥ 8 mm in een houten element worden geschroefd, moeten het massieve hout, het gelijmd gelamineerd hout, het gelamineerd finer en soortgelijke gelijmd elementen uit vuren-, grenen- of sparrowhout bestaan.</p> <p>Bij het bevestigen van de houten latten op het thermische isolatiemateriaal op de spanten moeten de schroeven in één keer door de latten en het thermische isolatiemateriaal in de spanten worden gedraaid, zonder voorbereiden. De schroeven waarmee de houten elementen zijn bevestigd, moeten gelijk liggen met het oppervlak van het houten element. De minimale penetratielengte van schroeven in draagelementen op houtbasis bedraagt 4-d.</p> <p>De buitendraaddiameter van schroeven die in gelijmd gelamineerd hout worden gestoken, moet minimaal 6 mm bedragen. Om gelijmd gelamineerd hout te verbinden moet de diameter van de binnendraad d_1 van de schroeven groter zijn dan de maximale breedte van de voegen in de laag.</p>
4. Diensten	Een lange levensduur wordt gegarandeerd door regelmatige technische controles en onderhoudscontroles. Het is de verantwoordelijkheid van de eigenaar om tijdens het gebruik de goede technische staat van het gebouw te behouden. Bouwmaterialen moeten jaarlijks worden geïnspecteerd. Eventuele schade aan zink en verf moet op de juiste manier worden behandeld om te beschermen tegen externe factoren.
5. Opslag/beveiliging	DOMAX-schroeven moeten in een gesloten ruimte worden opgeslagen en beschermd tegen slecht weer, schade en/of breuk.

6. Vervoer	Onze DOMAX-mensen zijn bezig met het transporteren van manières tegen de bescherming van hun eigendom of zaak.
-------------------	--

VEILIGHEIDSINFORMATIE

1. Identificatie van gevaren	De producten vormen geen bedreiging voor de gezondheid en veiligheid, op voorwaarde dat ze worden gebruikt voor het beoogde doel en dat het daaruit opgebouwde gebouw op de juiste manier wordt geëxploiteerd. Producten kunnen scherpe randen bevatten.
2. Gevaarlijke stoffen	De producten bevatten geen gevaarlijke stoffen in de zin van Verordening (EG) nr. 1907/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2006, art. 31 en 33. (ROCHS)
3. Afval	Afval dat voortkomt uit het gebruik van het product (verpakking, beschadigde of vernietigde producten) vormt geen gevaar voor de gebruiker, op voorwaarde dat het wordt afgevoerd in overeenstemming met de geldende wetgeving.
4. Persoonlijke beschermingsmiddelen	Persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden gebruikt in overeenstemming met de eisen van de arbeidsgezondheids- en veiligheidsvoorschriften.
5. Recycling	De materialen die na de sloop van het gebouw achterblijven, vormen geen bedreiging voor het milieu.
De technische documentatie over de prestatieverklaring is beschikbaar op www.dmxsystem.com, in de sectie	

VRIJ NEDERLANDSE VERTALING
ADAM MATERIAUX

Gebrauchsanweisung (Bedienung) und Sicherheitshinweise für selbstschneidende Schrauben

Infolinia: 58 665 82 22 · www.dmxsystem.com
· Kosten des Anrufs gemäß Tarif des Betreibers

ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG (BETRIEB) DES PRODUKTS

1. Typ	Bauelement gemäß Europäischer Technischer Bewertung ETA-16/0156 und Leistungserklärung
2. Anfrage	Die Schrauben sind für die Verbindung mit Holzelementen vorgesehen, wenn die Anforderungen an mechanische Festigkeit und Haltbarkeit sowie Gebrauchssicherheit erfüllt sind. Zur Verbindung tragender Holzkonstruktionen mit Holzelementen werden Schrauben verwendet
3. Verwendung/Installation	<p>Die Konstruktion, Installation und Ausführung von DOMAX-Schrauben müssen durch nationale Dokumente bestätigt werden. Diese Dokumente und der Grad ihrer Umsetzung in die Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten variieren. Daher erfolgt die Bewertung und Berichterstattung der Leistung unter Berücksichtigung der allgemeinen Annahmen in EAD 130118-01-0603, das zusammenfasst, wie die in der ETA und den zugehörigen Dokumenten enthaltenen Informationen im Bauprozess verwendet werden sollten, und eine Orientierungshilfe für alle bietet Interessenten, bei denen keine normativen Dokumente vorliegen. Die Schrauben werden ohne Vorbohren in das Holzelement oder in zuvor gebohrte Löcher eingeschraubt, deren Durchmesser den Innendurchmesser des Gewindes d1 nicht überschreitet. Die in den Zeichnungen und Tabellen der Anlage 1 dargestellten Toleranzen können zulässig sein. Schraubenlöcher in Stahlbauteilen müssen mit einem Durchmesser vorgebohrt werden, der größer ist als der Außendurchmesser des Gewindes.</p> <p>Bei Verbindungen in Holztragwerken müssen mindestens zwei Schrauben verwendet werden. Werden Schrauben mit einem Außengewindedurchmesser ≥ 8 mm ohne Vorbohren in ein Holzwerkstoffelement eingeschraubt, muss das Massivholz, Brettschichtholz, Furnierschichtholz und ähnliche verleimte Elemente aus Fichte, Kiefer oder Tanne bestehen.</p> <p>Bei der Befestigung der Holzlatten am Wärmedämmstoff auf den Sparren müssen die Schrauben ohne Vorbohren in einem Arbeitsgang durch die Lamellen und den Wärmedämmstoff in den Sparren eingedreht werden. Die Schrauben zur Befestigung von Holzwerkstoffen müssen bündig mit der Oberfläche des Holzbauteils abschließen. Die Mindesteindringtiefe von Schrauben in Holztragwerken beträgt 4·d.</p> <p>Der Außengewindedurchmesser von Schrauben, die in Brettschichtholz eingeschraubt werden, muss mindestens 6 mm betragen. Zum Verbinden von Brettschichtholz muss der Durchmesser des Innengewindes d1 der Schrauben größer sein als die maximale Breite der Fugen in der Schicht.</p>
4. Dienstleistungen	Eine lange Lebensdauer wird durch regelmäßige technische und Wartungskontrollen gewährleistet. Es liegt in der Verantwortung des Eigentümers, den guten technischen Zustand des Gebäudes während seiner Nutzung aufrechtzuerhalten. Baumaterialien sollten jährlich überprüft werden. Eventuelle Schäden an Zink und Farbe müssen zum Schutz vor äußeren Einflüssen entsprechend behandelt werden.
5. Lagerung/Sicherheit	DOMAX-Schrauben müssen in geschlossenen Räumen gelagert und vor Witterungseinflüssen, Beschädigung und/oder Bruch geschützt werden.

6. Transport	DOMAX-Schrauben müssen so transportiert werden, dass sie vor Beschädigung oder Bruch geschützt sind.
---------------------	--

SICHERHEITSINFORMATION	
1. Gefahrenerkennung	Bei bestimmungsgemäßer Verwendung und ordnungsgemäßem Betrieb des daraus errichteten Gebäudes stellen die Produkte keine Gefahr für Gesundheit und Sicherheit dar. Produkte können scharfe Kanten enthalten.
2. Gefährliche Stoffe	Die Produkte enthalten keine gefährlichen Stoffe im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006, Art. 31 und 33. (ROHS)
3. Verschwendung	Abfälle, die bei der Verwendung des Produkts anfallen (Verpackung, beschädigte oder zerstörte Produkte), stellen für den Benutzer keine Gefahr dar, sofern sie gemäß den geltenden Gesetzen entsorgt werden.
4. Persönliche Schutzausrüstung	Persönliche Schutzausrüstung muss entsprechend den Anforderungen der Arbeitsschutzvorschriften verwendet werden.
5. Recycling	Die nach dem Abriss des Gebäudes verbleibenden Materialien stellen keine Gefahr für die Umwelt dar.
Die Leistungserklärung ist auf www.dmxsystem.com im Bereich Technische Dokumentation verfügbar	

FREIE DEUTSCHE ÜBERSETZUNG
ADAM MATERIAUX

Instrukcja stosowania (obsługi) i informacje na temat bezpieczeństwa wkrętów samogwintujących

Infolinia: 58 665 82 22 · www.dmxsystem.com

· Koszt połączenia wg taryfy operatora

INSTRUKCJA STOSOWANIA (OBSŁUGI) WYROBU

1. Rodzaj	<p>Element budowlany zgodny z Europejską Oceną Techniczną ETA-16/0156 oraz deklaracją właściwości użytkowych</p>
2. Stosowanie	<p>Wkręty są przeznaczone do łączenia z elementami drewnianymi, gdy spełnione są wymagania dotyczące wytrzymałości i trwałości mechanicznej oraz bezpieczeństwa użytkowania. Wkręty są stosowane przy łączeniach drewnianych konstrukcji nośnych z elementami drewnianymi</p>
3. Użytkowanie/montaż	<p>Projekt, montaż i wykonanie wkrętów DOMAX muszą być potwierdzone przez dokumenty krajowe. Takie dokumenty i poziom ich wdrożenia w ustawodawstwie państw członkowskich są różne. Dlatego ocena i deklaracja właściwości użytkowych są wykonywane z uwzględnieniem ogólnych założeń zawartych w EAD 130118-01-0603, które podsumowują, w jaki sposób informacje zawarte w ETA i powiązanych dokumentach mają być wykorzystywane w procesie budowy i udzielają wskazówek wszystkim zainteresowanym stronom, gdy nie istnieją dokumenty normatywne.</p> <p>Wkręty są wkręcane w element drewnopochodny bez wstępnego nawiercania lub w uprzednio wywierconych otworach o średnicy nieprzekraczającej średnicy wewnętrznej gwintu d_1. Tolerancje podane na rysunkach i w tabelach w Załączniku 1 mogą być dopuszczalne. Otwory na wkręty w elementach stalowych należy wstępnie nawiercić ze średnicą odpowiednio większą niż zewnętrzna średnica gwintu.</p> <p>Do łączeń w konstrukcjach drewnianych nośnych należy użyć co najmniej dwóch wkrętów. Jeżeli wkręty o zewnętrznej średnicy gwintu $d \geq 8$ mm są wkręcane w element drewnopochodny bez wstępnego nawiercania, to lite drewno, drewno klejone warstwowo, fornir laminowany warstwowo i podobne klejone elementy powinny być ze świerku, sosny lub jodły.</p> <p>W przypadku mocowania łąt drewnianych na materiale termoizolacyjnym na krokwiach, wkręty powinny być wkręcane w krokwie przez łąty i materiał termoizolacyjny za jednym razem, bez wstępnego nawiercania.</p> <p>Wkręty mocujące w elementach drewnopochodnych powinny być zlicowane z powierzchnią elementu drewnianego.</p> <p>Minimalna długość przebiccia śrub w nośnych elementach drewnopochodnych wynosi $4 \cdot d$.</p> <p>Zewnętrzna średnica gwintu wkrętów włożonych w drewno klejone warstwowo powinna wynosić co najmniej 6 mm. Aby łączyć drewno klejone warstwowo, wewnętrzna średnica gwintu d_1 wkrętów powinna być większa niż maksymalna szerokość szczelin w warstwie.</p>
4. Obsługa	<p>Długą trwałość zapewniają regularne kontrole techniczne oraz konserwatorskie. Obowiązkiem właściciela jest utrzymanie prawidłowego stanu technicznego budynku, podczas jego użytkowania. Materiały budowlane muszą być kontrolowane każdego roku. Wszelkie uszkodzenia cynku oraz lakieru należy odpowiednio potraktować, aby zabezpieczyć przed działaniem czynników zewnętrznych.</p>
5. Przechowywanie/ zabezpieczenie	<p>Wkręty DOMAX muszą być przechowywane w zamkniętych pomieszczeniach i chronione przed warunkami atmosferycznymi, uszkodzeniami i/lub złamaniami.</p>

6. Transport	Wkręty DOMAX należy transportować w taki sposób, aby chronić je przed uszkodzeniami lub potłuczeniem.
---------------------	---

INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE

1. Identyfikacja zagrożeń	Wyroby nie stwarzają żadnego zagrożenia dla zdrowia i bezpieczeństwa pod warunkiem zastosowania zgodnie z przeznaczeniem, oraz prawidłowej eksploatacji wybudowanego z nich obiektu budowlanego. Wyroby mogą zawierać ostre krawędzie.
2. Substancje niebezpieczne	Wyroby nie zawierają substancji niebezpiecznych w rozumieniu Rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 roku, art. 31 i 33. (ROCHS)
3. Odpady	Odpady powstałe w wyniku stosowania wyrobu (opakowanie, uszkodzone lub zniszczone wyroby) nie stanowią zagrożenie dla użytkownika, pod warunkiem ich utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa
4. Środki ochrony osobistej	Należy stosować środki ochrony osobistej zgodnie z wymogami przepisów BHP.
5. Recykling	Materiał pozostały po rozbiórce budowli nie stwarza zagrożenia dla środowiska.
Deklaracja właściwości użytkowych dostępna jest na stronie www.dmxsystem.com, w dziale dokumentacja techniczna.	